

~~华侨月刊-Hwa Chiao Jueh Kan / 万隆华侨公会出版~~
~~组 · — V. 1, no. 1 (1934, 9) ~ [?] · — 爪哇 (印度尼~~
~~西亚) : 编者, 1934 ~ [?].~~

~~: 插图; 27 cm.~~

~~普休刊, 1948年复刊, 卷期另起.~~

* * * * *

本刊共摄制1卷, 16毫米, 缩率1:21. 原件藏北京图书馆, 北京图书馆摄制. 母片藏全国图书馆文献缩微复制中心(北京), 原件有污迹.

本刊片卷摄制目录:

V. 1, no. 1 ~ V. 3, no. 17 (1934, 9 ~ 1940, 4)

(缺V. 1, no. 5; no. 16; no. 21 ~ no. 22;

V. 2, no. 4; no. 22)

華僑月刊



Hwa Chiao Jueh Kan
(Issued Monthly)

1936. 1-4, 6-15, 17-20, 23-24
 1936-1938. 2-3, 5-21, 23-24. NO. 1 SEPTEMBER 1, 1934
 1938-1940. 3-1-17

爪哇萬隆華僑公會出版

創刊號

中華民國二十三年九月一日

THE OVERSEA CHINESE ASSOCIATION
 BANDOENG, JAVA.

國立中央圖書館
 NATIONAL CENTRAL LIBRARY
 南京圖書館藏

創刊號目錄

發刊詞	華僑將何以救	團體的組織與作用	關於民族思想	服務商界之努力途徑	我所希望於華僑公會執委會和會員者	阿弄商人的破產	商業簿記的話	南洋地理講座	見面的禮物	三言兩語	關於瘧疾	怎樣去撫養我們一歲的嬰兒	會務報告	華僑公會七月份財政收支報告(附資產負債表)	詩(二首)	校編後記
本刊同人	公奮	憤	洛	震	人	載	子英編	阿非	林	梁	英女	士				

華僑公會執行委員會美育科通告
逕啟者本會根據華僑公會章程美育科之下原有音樂組之設茲已由本會聘定陳統宗先生為音樂組主任組織條例亦已由美育科科長訂定各在案查組織內容擬徵集一班擅長國樂人材不限會員組織音樂隊除規定每星期日晚間在公會禮堂合奏以供公聽外在社會方面如有機會時亦謀出發公奏以資表揚國樂並設五學習班不限會員由組主任指導訓練冀造就多量音樂人材謀音樂之普遍而造成僑界一種高尚娛樂之風氣據此除印發音樂組組織條例外合行通知各會友如有意參加音樂隊或學習班者請從速前來本會報告以便分別組織為荷此致
全體會友

委員長 廖楚瞻

音樂組組織條例

美育科科長 謝桂奎

中華民國三十三年八月廿六日

華僑公會執行委員會美育科音樂組組織條例

第一條

華僑公會執行委員會美育科音樂組組織條例
根據華僑公會章程第四章第五條訂定之
本組設主任一人由美育科科長推舉經執行委員會通過聘任之

第三條

本組得視事務之繁簡聘任幹事若干人
本組主任負責管理音樂方面事件及指導和訓練之責

第四條

本組組織長音樂者不限會員若干人組織音樂隊除每星期日晚八點半起齊集隊員在公會禮堂合奏以供公聽外在社會方面如有機會時亦須出發公奏藉資表揚國樂

第五條

本組設五學習班凡會員有志學習者均得參加於規定之時間內集會練習
凡會員有志學習者均得參加於規定之時間內集會練習
凡會員有志學習者均得參加於規定之時間內集會練習

第六條

練習時間由美育科科長在不妨於公會附設各種夜學之時間下而訂定之
凡參加本組音樂隊或學習班者均有遵守本組條例之義務

第七條

本組條例由執行委員會美育科科長公佈施行如有未盡善處可由美育科科長隨時改善之

第八條

本組條例由執行委員會美育科科長公佈施行如有未盡善處可由美育科科長隨時改善之

第九條

本組條例由執行委員會美育科科長公佈施行如有未盡善處可由美育科科長隨時改善之

第十條

本組條例由執行委員會美育科科長公佈施行如有未盡善處可由美育科科長隨時改善之

第一條

華僑公會職業介紹組條例

本職業介紹組以下簡稱本組根據華僑公會章程第四章第二十七條訂立之

第二條

本組設主任一人由服務科科長推薦經執行委員會通過聘任之

第三條

本組主任在服務科科長指導下負責辦理本組各事務

第四條

本組得視事務繁簡聘任幹事若干人

第五條

本組之職業介紹凡屬中華民國僑民均許享受惟本會會員得享受優先權

第六條

本組之任務只為求職者與聘人者之中介但不負

第七條

求職之姓名除按月在本會月刊發表外并隨時在本會揭示處公佈

第八條

求職者須到本會取職業介紹表一份填寫會員與否概不收費

第九條

凡來信請介紹職業或聘請職員者須付足來回郵票否則恕不受理

第十條

已得介紹任職者須到本會報告註銷

第十一條

本組辦公時間除例假外每日自上午八時至十時本條例由服務科科長公佈施行

附代聘職員條例

第一條

本組受理代聘職員會員與否均予免費惟會員別享受優先權

第二條

請求代聘者須將擬聘之各類學問技能之程度薪金食宿之待遇等具函詳告本組

第三條

已代介紹獲聘時須即報告本會註銷之

發刊詞

在偉大時代思潮的奔流之下，在民族復興運動的高呼聲中，本刊應着時代的要求，環境的需要孕育出世了。當着本刊的誕生之日，我們謹以濃翰時代知識及宣揚祖國文化之目標作為本刊今後努力之正鵠，同時亦甚願能得海內外達賢之偉大同情與贊助也。

我們不敢說，我們會有多大的力量來推進南洋社會的前進，但我們將以整齊的步調和堅決的信念來振刷我們過去頹唐腐化的精神。我們也不敢說，因着本刊的誕生，將來會給予僑胞們以廣大的賜予。但我們却相信：文字的力量，在這槍桿兒的年頭，縱使十二分的薄弱，却也是分析現實指導現實的唯一工具。

在千里無際的椰林下面，南風煦煦的長夏之國中，這里深藏著我們祖先過去的光榮，但一樣的也布滿了我們眼前的衰敗。衰敗，這當然不是天道的循環，而是人事頹唐的因果。我們前此的光榮，是我們祖先血汗的代價；我們今後的衰敗，却由於我們靠人靠天靠命運什麼事都因循下去的苟且心理。

時代在推動著我們前進，但事實却處處表現我們的落後。誰都說，我們祖先樹下的基礎是在動搖崩潰而至沒落了。我們的生命線是日見其萎縮了，可是有幾個人會注意我們動搖崩潰的素因？誰都說偉大時代快將到來了。偉大時代未曾來到之前的序幕，你不能不去仔細看看它。沒落的南洋社會裏面，在沒落的僑衆當中，我們祇看見到處充滿著苟安心理和頹唐氣分，以至實際問題沒有人談！切身利益沒有人注意。比我們後進不知多少年的東隣日本，不是比我們生氣蓬勃得多嗎？居留巴達維亞的日本人，還不到一千，然而他們的報館却有一家，宣傳機關也有數處。他們研究南洋之熱誠，南進之心的急迫，隨處都反映出我們的頹唐落後！

我們竊不自揣，很想以此來求本刊的新生，僑胞的新生，為的是我們深信在這樣的環境下面，文字有其相當的力量與相當的效果。

基因于此，本刊所負的使命當然很大，同時同人的能力更感到十二分的薄弱，但我們不能因此便放下我們應該負的使命，拋棄我們應該做的工作。有幾分能力便做到幾分，是我們今後的信條更是本刊誕生的旨趣。深望海內外賢達有以教正焉！



華僑將何以自救

公奮

處物質文明，事事競爭的現代，設非具有突飛邁進的奮鬥精神，與平堅忍負重的前力，實不足以應付時代環境的狂潮，而自拔於生存競爭的漩渦之中。尤其是寄跡他鄉的華僑同胞，因所處地位之關係，與所受外來勢力的侵襲，故其感受之刺激亦特別深重，且工商業競爭在現在世界經濟不景氣籠罩之下更日趨劇烈。關稅障壁，商品傾銷，世界各邦，正勾心鬥角，以謀各個之出路。而居於消費與仲介之華僑同胞，將何以應付此經濟戰爭之危機，而求得自國地位之鞏固與繁榮，殊有注意研究之必要，抑亦為吾人目前當務之急！

夫廿世紀潮流所趨，經濟問題繼政治問題之後勃興，物質發達產業興國，工商業發展，實為建國圖強之利器，故產業競爭之重要，實不下於軍備競爭。而富強之基礎，亦造基於產業之發達與工商之進步。惟因世界市場之有限，致農工商品供過於求，商品競爭之結果乃造成列強正面之衝突。第二次世界大戰，或將導源於經濟問題，亦未可定。

處東亞大陸，而有世界市場之稱的我國，在此楚歌四面，人為刀俎我為魚肉之危急情勢下，國民將何以自拔於經濟戰爭之漩渦之中，此實為吾人急不容緩、而宜預期努力者！

華僑寄跡他邦，將來遭遇之危機，或將百十倍於祖國同

胞，而應付環境之方策亦必更加困難與複雜，過去事實可為證明，未來變化亦可想像得之。故最後只有團結自救，共謀進展，方克以鞏固地位造成勢力以應付未來危機！吾人遠矚將來，深察現局，即可以洞悉自身地位之危弱。在遠東風雲日益險惡之今日，吾人應如何未雨綢繆速謀自救之道以渡此艱難險阻之惡潮，實為刻不容緩之要圖！

國人最大病根乃在全國上下，失却堅決之自信與乎苦幹之精神。重形式而輕實行，尚空談而不求實際，浮奢苟安是乃民族最大劣性根，至於思想腐化、民氣消沉，尤其甚者。夫同是人類、同具手腦、被歐美人士所能者，吾人豈不能為！考其差別，乃在做與不做，而不在能與不能，故革命導師孫中山先生有云「吾心信其可行則雖反掌折枝之易，亦無收效之期，心之為用大矣哉」，是故吾人無論對事對物，不論其如何艱難困苦，設能堅具信心，埋頭苦幹，則必有成功之一日，團結自救亦必先具共同之信心，然後可以謀互助互勵求共同策進之途徑，而相與努力，至工商事業，尤宜採人之長補己之短，並須屏絕私見，認定民族大團結之真諦，無分畛域，以共謀發展之道、同趨奮進之途，於祖國實業，尤宜格外注意，盡量聯絡，於國際情勢。更須時時研討，此於工商各業，實裨益不淺，至於共同投資發展祖國實業，以避免外力之壓迫，擴充航業以脫却外力之掣肘，而於工商學識，則宜互相策進與研究，謀各個事業之進展，要書為目前時代競

狂潮中的最良利器。勿尚虛浮，勿迷於逸樂，腳踏實地，努力經營，更以駱駝的耐心，螞蟻的合羣，雄獅的精神去埋頭苦幹，則無論經營事業或救亡圖存必可以得最良之效果，豈鞏固之基礎，最低限度，亦可以保存華僑輩路藍縷，慘淡經營與乎披荆斬棘艱苦得來之固有地位，僑胞乎！南進政策，已逐步進逼，商戰利器日新而月異，吾人艱苦得來之固有地位，將日就崩潰之時，吾人應如何發奮圖強，一本以往刻苦耐勞，努力邁進之精神，以共同策進而建築鞏固的民族基礎，造成堅強的統一陣容，阻禦外來壓力以渡過未來危機！

最後吾人須知，華僑自身之命運，決于華僑自身之努力「不勞而獲」與「僥倖過去」在歷史與事實，均證明此路之不通，抑亦為事理所不容。「種瓜得瓜」，要有努力的耕耘，然後始有良好的收穫吾人欲擺脫將來危機，事實上只有團結自救，與努力邁進，方克改造命運，否則，必難逃天演之淘汰，與外力之制裁，願僑胞猛省可也！廿三，八，一七。

團體的組織與作用

弘

華僑公會經六閱月的籌備，業於七月八日開第一次會員大會，同月十五日即宣告正式成立。她的成立，具有三百九十餘位的個體，和三百九十餘位的力量，在同一組織同一目標之下，致力於她所標榜於我們的一培養公民資格，策進同

僑所經營之事業」的宗旨以求實現。這是說：華僑公會，集中三百九十餘位的個體和力量以求各自的「公民資格」有所培養，「經營之事業」有所進展。再進一步，推己及人，而至於大眾化。個體和力量的集中，是團體組織的表現；各自的「公民資格」「經營之事業」有所培養和進展，是團體作用的推行。團體沒有組織，個體和力量便沒有集中；個體和力量沒有集中，團體便沒有作用。所以團體的組織與作用，兩者相需，而相互並行，缺一不可。

一個團體要想會務發達，固然要會員個體的力量的集中，而同時也要時時吸收新的會員，以擴大其力量。由此一個團體之唯一要求，一方面要有多量會員的加入；而他方面這多量會員的加入，也要有所需求。

團體的組織與作用之關係已如上述，那麼華僑公會的組織是怎樣呢？我如今所要說的是華僑公會的組織，及其應具的條件。

據章程第四章第十九條規定：「本會最高權力機關為會員大會，在會員大會閉會期間，為執行委員會。」隨著同章第二十二條「由會員大會選舉執行委員十五人，組織執行委員會」。這裏所謂會員大會，和執行委員會，是華僑公會組織的總匯；也是華僑公會個體和力量集中的總匯。在會員大會時全體到會會員可以取得自由提案發言等等的權限。但一到會員大會閉會期間這種權限及一切會務行政概付予為我們會員所選出的執行委員，代表議處執行。等到一定期間開翌屆

南京圖書館藏

會員大會時，執行委員會一切權責，又歸還會員大會，由會員大會加以審核指導，及從新選舉執行委員，繼續代表執掌職務。這是華僑公會組織的大概。不過在這一開一合，一授一還之間，我們須注意和明白的有以下二點：

其一，我們知道，做事的力量，一個人不如二個人好，二個人不如多數人好；以多數人來應付一件事，是輕而易舉，一個人來應付同一件事，是重而難成。事實雖然如此，可是人多手多，一人一心，苟不集中於一，做起事來也常常多數人反不如一個人或少數人的好。然而無論什麼事，決非個人之力，可以有成，試就我個人經營之商店言，也許有個人經營無須助手者，可是到了燒飯吃飯販貨的時候，也就不能不開門或須要助手了。這最個人經營小販而言。至於稍具規模的商店，決不能如此。事業愈大，用人愈多，而對於這些用人，一方面聽命於當事者，分配工作；他方面就自己分任的工作，切實去幹。分配工作是當事者的責任，幹份內的工作是聽命者的責任。當事者之分配工作，使多數人的力量，歸於集中；聽命者幹份內的工作，使集中的力量，得於推行。責任雖然有別，而做事則一。因為不如此，無論什麼事決不能有成效可言。至於分配工作，能否得其中和；幹事能否得其效率，這要關於各自的才力問題。關於這點，也只有以才力問題，討論做事；決不能以才力問題，反對做事。以上所說經營事業應有的組織大概，對事如此，對於團體的組織何莫不如此。那華僑公會已然有組織，而其對於治事又何莫不如此。會員大會，以及會員大會閉會後之執行委員會，固然集中會員團體力量的策動機構；然而只有策動，沒有推行，所謂作用也沒有成效。由此可知策動與推行，兩者互為因果的了。

四

其二，會員大會，或執行委員會，因為策動的機構，這由策動而起的決議案，常常是由個人或少數人的意思而提出；經會員大會或執行委員會多數人的通過而決定的。如果該提案不能得多數人同意通過，自然這個提案，或不合多數人的需要，或提案一時辦不到，或確是需要得不到通過而加以否決，可是這提案的否決，並不是關於該個人或少數人的對象問題，而是會議一般公式的問題。反之，如果該提案，得到多數人通過決定，則這個決議案，也不是該個人或少數的事，而是全體會員的事。不特提案人應該執行，就全體會員也應該執行。這是會議應有公式，不論什麼會議都應有的公式，是無可否認的。不過，由這機構而定下的決議案，有時固可推行無阻，然。時得不到會員的同意，而加以反對。這反對問題之來，贊成和反對兩方面，截然成兩派對立的了。因為在贊成方面，是經過會議的公式，由公式而取決議案，是正當的議案。在反對方面，以為對某一議案有不當不合之處，起而糾正，是一般法團所許的正當要求。為要解決這個問題，也有個正當手續，而這手續只有循法訴諸權力機關處。在於權力機關尚未判決以前，雙方仍應取均勢態度，在擬判決以後，不論贊成反對方面，均應服從判決，歸於一。決不能以勝訴敗訴為榮辱問題，尤不能以敗訴，而不奉公執行。因為團體行動，只有團體的自由，沒有個人的自由，亦只有少數人，服從多數人而定策。不如此不足以言組織，尤不足以言集中團體的力量，以推行決議。

由以上所述，我們可知華僑公會的組織了。總括說來，是執行委員會，對全體會員負責，而全體會員對華僑公會負責。如果我們能夠認明此點。上下循序負責，那麼團體的作用，便易推行，而所謂會員入會之需求，也於此可以解決。

關於民族思想

慎鈞

最近蘆川太陽報編輯郭恒節氏，屢發謬論，大放厥詞，極盡其蔑視華僑外的能事，因而引起各埠激烈之反感，並激起華僑甚深的情激，爪哇各埠之華巫文言論機關，均起而糾正與反駁，其引人注意，可想而知。平心而論，吾人已生為中華人，無論如何，決不能自外於中華民族之羣，即就一般輿論而論，而加入外籍之中國人而言，事實上亦無脫掉中華國籍之可能。況現代民族思潮日益澎湃，民族壁壘，加倍堅厚的今日，吾人自視猶太人之被逐於德，即可瞭然於民族意識之壁壘，尙極堅厚；而猶太人之遭遇，亦足為吾人極好之殷鑒，此一般華僑外者，當可回頭猛醒，痛自覺悟矣！竟不料所謂指導輿論的太陽報編輯反不惜卑躬屈節趨媚異族，輕蔑自國民，其思想謬誤，眼光短小，莫此為甚！孔子曰：哀莫大於心死，而身死次之。」誠哉斯言！吾人為民族意識所驅策，為是非黑白之分辨計，誠不能不有所糾正而加以指摘。夫已為人類，即具靈感；已有靈感，即當知黑白之分。是非之辨。乃身居領導社會之言論機關者，尤不能立定宗旨，審慎發言，蓋自身之思想若有謬誤，或將引意識不堅者，同墮泥濘。故吾人為國家民族前途計，正確正全爪華僑視聽計，實不能不加糾正與指摘，俾免為其謬誤之言論所惑，而動搖整個的民族思想！

在民氣消沈，國難深重，救亡不暇的今日，吾人正宜鞏固自身之基礎，或促進華僑之團結。乃竟有違反潮流，大開倒車，思想落伍言論荒謬之徒，出現於南僑社會中，此誠足令人痛心疾首者，亦足以證明南僑社會中之厥劣性根尙極深固也。吾人於糾正指摘之餘，尤宜深自引咎而思所以從事澈底清除，根本改正；導愚頑於正軌，策同僑於進化；救忘國存，端賴人心之奮發，建國禦侮，尤賴國民之自強。設自身無強固充實之勢力為後盾，徒憑藉外力以為傲視同種之謬舉，則此種沙灘築屋之錯誤行動，將必有崩潰之一日。故吾人平心而論，為國民自身地位着想，則吾人祇有認清目標，辨明是非，努力邁進，勇往直前，始有出路之可言。若思想錯誤，行動反常，至徬徨歧路時始知痛自覺悟，則恐悔已無及！

臨末吾人對於郭氏之言論，已表示堅決之反對，與忠直的指摘，此乃吾人為良心所驅策為正僑胞之視聽而出此，亦即為郭氏個人前途着想也。至於郭氏此種言論，是否另有其他作用，抑別有苦衷而出此，則殊非吾人所能知。抑亦為吾人所不計。但吾人只知多數民族之團結，動搖華僑愛護祖國觀念者即為吾國之罪人，吾人決難容許。故吾人除萬分希望郭氏力自覺悟外，并望僑胞對於此種謬論，加以沈靜的公評，此則為吾人所希望者！

廿三，八，十七。

本廠開設于牙律為完全華僑之資本經營
 既久遠近馳名所出香水香梘價廉物美會
 委托小公主庫批發想我僑胞多既明悉矣
 現值商戰時期推銷國貨人同此心本廠資
 本既屬華僑所出貨品亦準同國貨希望僑
 胞認明現勢培植僑資乃同僑之義務豈獨
 敝公司之利益哉如蒙僑胞不棄多少一律
 歡迎定貨可寄牙律敝廠辦事處或各埠經
 售處均能如意採辦也

牙律香梘廠南姓公司謹啓

Parfumerie & Toiletzeep-fabriek

NAN SEN & Co

Caroet (Java)

本公司創辦于西歷一千八百六十八年久既馳名全球專保 火
 水 汽車 地震 人壽等險及保人生有遺意外禍患之險資
 本總額壹拾萬盾辦理妥當賠償快捷堪稱第一受惠者極多可
 實証也敬告各埠 諸翁對於保險價值望認真考察毋輕聽信片
 面之言致貽將來損失是為至幸如蒙各埠 諸翁賜顧敝公司保
 險者請向代理人接洽為荷

西爪哇及蘇島總經理鍾福水

巴城總事務處堂更岸門牌七號電話第八九一號

萬隆代理梁尚瓊新巴燕土庫梁德瓊公司電話一七〇四號

萬隆事務處大信館西街(芝加甲)門牌一百號電話第二一
 六八號

分代理溫亞森 陳春海

思甲巫眉代理陳春堂事務處不拉普安街四十一號電話第一
 七六號

茂物代理陳增添

剪玉代理興源棧

打橫代理蘇世輝電話第三三三號

尖美史代理施源祥

萬氏聯合保險公司 (即曼嗎打公司) 啓

(現更名萬氏)

Mann's Insurances w/h Burt, Myrtle & Co

Batavia.

服務商界之努力途徑

洛彬

今之服務商界青年，大都不出於命運論者之守舊派，與侈談主義之浮囂派二者。前者之迂腐可笑無論矣！而目命為新青年站立於社會前線，因歸咎于社會之不良，長吁短嘆，激成頹廢腐化之灰色人生。此實為吾僑社會之不幸，亦將來莫大隱憂也。

有某種社會，即產生某種制度。在某種社會轉移至另一種社會時，則其制度亦隨之而轉移。故在遊牧時代，即有部落社會之產生；資本主義時代，即有私有財產社會之產生。此自然之演進，即謂之無須人力為之推動，亦不為過。所以社會無日不在演進之中——亦即吾人之社會無日不在過渡時代之中。此人類歷史演進之定律，不可不知者也。

血氣方剛之青年，由意志純潔之學生生活轉移到複雜的社會生活；其精神感受不安，自無待言。而瞻望未來之理想社會，誰不為之悲痛欲絕。然悲痛者自悲痛，其為現實社會自若也。以作者愚妄之見，吾人既不能離開現實社會以圖存，則應抓住現實社會而努力，此本文之所由作也。

抓住現實之謂何？曰：不怨天，不尤人，不夢寐于理想社會之來臨，而惟目前事業之努力也。竊以為吾輩青年服務商界者，應作如下三時期之實地努力，茲分述之。

(一) 學習時期 吾人初履斯地，語言不通，商學不明，故此時應以學習語言，探求商學為努力之的。薪金低

微不足餒其志；職務繁重不足疲其心。念「吃得苦中苦，方為人上人」之句，孜孜研習，奠將來創業之基礎，此為第一期。

(二) 研究時期 巫語通矣，一般商業常識備矣，乃作進一步之研求。其關於售貨者：巫人與歐人購物之心理何故不同？不二價與索價還錢之辦法孰善？其關於進貨者：現款購貨與期賬進貨孰為適應環境？向進口商購貨與直接訂辦歐洲號為合算？至於窗厨（木旁）貨物之陳設，几案厨（木旁）架之佈擺，如何裝疊始能引起顧客之注意？如何裝點始能達美化？店員手之指揮支配，簿帳之組織編製：凡此皆有待於悉心研討，而常因其營業之性質，店位之村市，資本之多寡而異其趣。無公式作藍本之抄襲；非書籍理論所能濟，而有待於自身之閱歷，體會得之者也；此為第二期。

(三) 創業時期 既富商業之學識，復明目前貿易之趨勢。乃將數年服務蓄積之酬金，擇適應自身環境之店宇，作創業之嘗試，晨興夜寐以增其辦事之效率；密察深思以作其營業之進向。本臨淵履冰之態度，作埋頭奮鬥之邁進。雖未敢武斷其必操左券；然失敗之事件當較少也；此第三期也。

要之，能從自身作堅苦之努力，不以社會之積弊作意志萎靡之文飾。努力之處愈多；學識經驗愈富，而信用亦隨之而卓著。將見水到渠成，蓬源左右。何異于命運，胡為痛罵社會制度哉！

以今日社會制度之不良，作并者不遲疑其亟須改造。然十年樹木，百年樹人，社會制度之建立，非一二十年所能成；非百數十人之方所能為。今之執筆政者，每為圖書館之搬運者，日惟書本理論之剽竊，離開現實社會千萬里發為宏文。而富于書生習氣之青年，每受其氛圍氣之熏染。常以社會制度不良，受資本家壓迫為口實。而忘却自身為一有為之青年，忽畧社會演進之原理。誰實為之？孰令致之？作者以抓住

我所希望於華僑公會執委和會員者

震苗

今年七月呱呱墮地的華僑公會，它的保姆第一屆執行委員會，也跟着會員大會產生了。成立之初，會員即有三百八十三人，現已增至四百人。在開始組織中，會員即有如

是之衆多這確是吾僑社團中一個值得記載的。以會員衆多，範圍廣大之華僑公會，此後的活動，當然更值得吾人之注意。

作者不才，為會員一份子，又忝任本會之幹事，當公會產生未久，各種進行，尚千頭萬緒之際，聊借本刊出版的機會，來說幾句很淺近切實的話。

一是希望任保姆的執委，對於撫育的重大責任，實應具任勞任怨，分工合作的精神，使本會得以發榮滋長。蓋本會所標宗旨，「培養公民資格，及策進同僑經營之事業」，以吾僑之民權智識，尙屬幼稚，所謂培養公民資格，責任何等繁重。同僑經營事業之日趨崩潰，策進之道，又復何等艱巨。欲求所標之宗旨，能得相當之成績，非抱任勞任怨，分工合作的堅忍耐勞之精神，實不為功。查現任執委諸公，均為

現實社會為青年服務商界之南針，知其必得「思想落伍」作資本家走狗製造奴才」之唾罵。然目擊時下青年之日趨浮囂，不務實學。因抱杞人之憂，發此謬論。苟斯文能有絲毫裨益于青年者，則「落伍」「走狗」之罵，極願擁誠笑納。倘為有恃于社會科學之原理，徒為災梨禍棗者；則拋磚引玉，作者實無日不引領拜嘉也。

廿三，八，廿五。

久歷社會，熟悉世故者，吾知在未任事之先，已抱此旨，固無待作者多此一番曉曉也。

其次是希望于現有之會員，每月出了月捐，可說是盡了維持經費的責任，亦可說是對華僑公會這小孩，負擔了生活費。盡了義務自應享受權利，監督保姆——執行委員——就是會員應有的職責和權利。然而在此有要討論的地方，執委會所負責任之重大，已如上所言，如執委會有錯誤，或不負責的話，會員固當糾正和督責，但若能力不及，或環境不許，而未舉辦的事，則應加以諒解。在吾僑社團中，會員中常常對一件事之不治己意，即加以攻擊，或向外破壞者，本人固雪了一時之憤，在團體實蒙受其害，本會宗旨，有培養公民資格一點，會員中有此種錯誤者，實應加以改正，而養成團體生活之精神。

以上所言，本為老生常談，祇緣作者，接見會員之機會較多，有感而發吧！

廿三，八，十二

亞弄商人的破產

人文

和農民一樣，手賊足終日辛勤的亞弄商人，自清晨六時開門營業，工作至夜晚九時方才關店休息。每日含辛茹苦地勞動著所得的代價呢。不過僅堪餬口而已。一呵，奴隸一般的生涯，牛馬一樣的勞碌。可是許多亞弄商人，都在同一惡劣的環境裏生活著。他們刻苦耐勞的精神，實在令人欽佩。

不景氣的波浪，瀰漫於南洋，土產無價，工人失業。亞弄商人雖然節衣縮食和環境抵抗，終於不免破產。其破產的最大原因——是「同業賤價發售」的競爭。

「同行便是賊」，這雖說不只中國人，然而中國商人的劣根性，似乎格外來得厲害。他們不曉得「同舟共濟」，互相幫助，團結圖存，這是他們的錯誤。他們把同行認作賊，便相傾陷，謀害，爭奪和仇視。「不顧血本賤價發售」，可說是他們競爭的唯一方法。他們以飲鴆止渴為樂，以自相殘殺為榮。結果「入不敷出」的炸彈，把他轟斃，中國人便這樣「壽終正寢」，不顧血本賤價競賣，簡直是亞弄商人尋死的捷徑。

二盤商人的壓迫和搶奪，也是亞弄商人破產的原因。二盤商人，是批發商人，亞弄商人，是零售商人。因為時勢冷淡的緣故，二盤商人，採取了自衛和搶奪的政策，向零售商人壓迫。譬如——某種貨物，二盤商人批發給零售商人，

打是十二盾的。二盤商人零售的時候，也依然賣每件一盾。在這種情形之下，小商人只有叫苦而已。

亞弄商店的增多，也是亞弄商人破產的一種原因。小本錢的亞弄商人，很容易做；許多找不到出路和生活的人，都起來做亞弄。結果顧客日減，亞弄商店日增。譬如——某地原有亞弄商店一間，其顧客有四十人，生活除用費外，僅堪過日。現在其地增加亞弄商店二間，平均三間亞弄商店，所有顧客十餘人，在這狀況之下，亞弄商人，怎麼能够生活？況且荷政府的巴頁，一年一年的增加，負擔日重，入意無幾，亞弄商人的破產，安能幸免。

▲以上以□代弄▲

敝號專辦中外雜貨及祖國布疋等零沽批發一律歡迎近兼收祖國嶺東潮梅各屬廣州等地滙兌滙駁快捷担保損失

每逢拜二一准封郵

荷屬萬隆 培源公司啓

P.W.E. COAN & Co.

Pasar Baroe 42 A. Telef. 1656

BANDONG.

FOTOGRAAF JAMI

Pasar Baroe 31

BANDOENG.

悅美日夜影像

萬隆新巴煞卅一號

商業簿記的話

載宏

這裏所謂商業簿記，不過是簿記的一種，祇就個人或幾個人集資做買賣商品的生意，如批發商，零售商而言。至於公司會計，銀行會計，以及工業會計等等，不是本文的範圍。自然是另一問題，不能混為一談。可是，商業簿記，是研究簿記會計的基礎。

商業簿記，是討論怎樣記載做買賣商品生意的商人，財產增減變化的一種技術。

商人以一定的資本，這資本叫做財產，以這資本向人家販買商品，又將這商品轉販賣給他人，叫做交易。從交易上所發生的增減變化，是財產的增減變化，而這增減和變化是不同的；例如以銀五盾買黃豆一担，這祇是變化，沒有增減。因為以銀五盾，才能買黃豆一担，五盾和黃豆一担的價值是相等的，只不過把銀變化黃豆罷了。但如果將這一担黃豆，賣成五盾半，這不祇是變化，而且是增加了，因為由五盾的數目增至五盾半的數目；如果賣成四盾半，那就是減少了。所以每一交易的發生，是財產增減和變化的發生；財產增減變化的表明，是由簿記記載結算的表明。

十

因為商業簿記要表明結算期間內，財產增減和變化的情形，所以記帳理論，有「借」「貸」之分。而其方程式大都採用「資產等於負債加資本。」基此方程式，每一交易，都能影響資產負債資本三項的變化，即是三項的增，或是三項的減。而又必關聯於該三項之二面或三面。例如購買貨架是一項資產的「貨架」增加，和一項資產的減少。又如賣出商品，是一項資產的「現金」增加，一項資產的商品減少，和「資本」的利益增加。從人的主觀，反而為物的主觀，就據上面一切交易上所關聯到資產負債資本三項的減的變化因而規定交易的「借」「貸」規律如下：

借方

貸方

資產的增加

資產的減少

負債的減少

負債的增加

資本的減少(損失之發生)

資本的增加(利益之發生)

為了交易上所發生的財產增減變化，而其所減變化又關聯到資產負債資本三項。所以每一交易發生，須就資產負債資本三項的「借」或「貸」而記載。此商業簿記的記帳方法，是以資產負債資本三項為中心。

以上是商業簿記的基本理論的概要，也是為會計學者所孜孜不倦，悉心研究的理論。

簿記的理論具如上述，現在試看看我們商人所通行的簿記，是否合其理論，及這理論是否能盡記帳的能事？

「勤筆免思」和「上來下去」這兩句話，差不多為我們商人記帳的唯一規律。「勤筆免思」，如果用之於暫時的記載，自然可以免却許多漏記的情事；也只有怕漏記的損失，為「免思」而「勤筆」，這原無可厚非。如果因為「勤筆免思」，在原始記載，簡率從事而不擇其所應記的項目，憑直覺地進行記載，致整理或過帳時，順筆依樣抄錄，那是非同小可了。勤合的不同，轉帳的錯誤，常由此而發生。所以「勤筆」固可行，而「免思」實有商酌的餘地。至於「上來下去」的記帳理論，只問交易之來或去，就來去而上下記載，雖為我們商人相習採用，然其理論不一貫，早為讀者所屏棄，而引用借貸理論。因為「上來下去」的理論，把一切交易都看做以現金為中心，都以資產負債資本的增減，為現金價值的增減。例如甲八月一日向乙賒進貨值一百盾，同月二十日完去五十盾，在甲八月一日進貨簿記入乙來貨一百盾，由此過入日清簿上方乙來貨一百盾，轉入總清簿乙科目上方來貨一百盾；八月二十日銀錢簿下方記入乙完去銀五十盾，由此過入日清簿下方乙完去銀五十盾，轉入總清簿乙科目下方完去銀五十盾。這樣的記載，就甲的總清簿乙之帳面看來，是上方八月一日來貨二百盾，下方八月二十日完去銀五十

盾，月底結算仍在來五十盾。但這八月一日來貨不是乙之來貨，而是乙之去貨，八月二十日去銀不是乙之法銀，而是甲之去銀而存來是甲之債務，甲之債務是甲負債，結債應於資產負債表下方記載。要表明甲之財產以實資本在結算的情狀，不能不反其方向而記載。「所以上來下去」的記帳，是不能上下到底。對於營業之資產負債資本三項，沒有關聯的顯現。這是以現金為記帳中心，只問現金之收來與去路，不問來去所關聯之影響，這「上來下去」論，是不一貫的。商人怕漏記怕損失，所以記帳要「勤筆」。可是記帳而不合理論，對於營業主關自己交易上以財產的情狀而定策的中心，已不能以記帳為憑藉，而失去記帳的能事了，又何況當地政府徵收營業稅，以簿記的記載而定徵收之根據呢！

簿記的理論以及我們商人一般通用的簿記理論，已概要如上述，由此可以尋求我們的記載是否合其理論，及謀其可以改善之道。至於記帳之方法，及簿記之組織等問題，作者以一得之愚，擬在本刊陸續發表，藉供我們商人的參考，並以就正大雅之前。

▲本期因匆促付印，錯誤在所不免，祈作者閱者見諒為幸。本刊編輯部

南洋

地理

講座

南洋之沿革及其現狀

(子英編譯)

一 歐人未渡美前的南洋

在碧紺似的海原上，像青螺般靜靜地浮著的南洋羣島之間，這裏住著無數的常夏之國的土人們。他們雖然日夕貧眠在綠椰蔭下，過著他們單調平和的日子，可是我們一翻開他們過去的歷史，那些悲壯的故事，奇怪的傳說，困難的探險，血腥民族的鬥爭以及灼灼的土人之情熱，便交織在他們過去歷史的篇幅裡。

關於南洋地方的知識，最早便很知道的，我們應該先將西洋人除外，轉求于我們東洋人。自然，東洋人又推我們中國人。

先就那印度支那說，中國漢代便有「交趾」之名，唐代會置安南都護府，威振該地，宋代以後，安南地方，屢為吾國所征服，安南簡直是我們的藩屬了。

暹羅在隋唐時代便有赤土國之名，而發生政治的交涉，則在元代以後，當時我國呼之曰「暹」或稱暹羅國。「暹羅」見諸于文字上的明代已經有了。目今居留暹羅地的華僑竟有百餘萬人，這是有久遠歷史的關係。

暹羅之南的馬來半島與吾國的交涉則稍後。從吾國歷史看來，明初有滿刺加朝貢之記載，彼此之關係，或在明代才發生亦未可知。

南洋諸島中，現在之荷領東印，我國唐時，便以「閩婆」之名呼之。元世祖因攻日本未成，不久即轉調大軍攻爪哇，將爪哇征服，現在本地之華僑佔有經濟上之絕大勢力，這原因為六百年前，我們在政治上，已會將爪哇征服的緣故。爪哇之北的婆羅洲，吾國宋時已與相通，菲律賓雖與中國較近，而與吾國之交通則在明末，蓋因中國與菲律賓之間，該海峽時有颶風作祟之故。

這樣看來從一世紀起，我國大已知道現今的南洋，第十四世紀時，幾乎南洋所有之地，均與吾國發生交涉了。歐洲人呢，雖然在著名之地理學者得理美氏所著之書說：二世紀時歐人已知道現今的南洋地方，其實這是不足憑信的。中世紀時，阿拉伯商人會旅行該地，惟查九世紀阿拉伯之地理學上，所記載關於南洋的又屬斷片不全。十六世紀初年，葡萄牙人東來後，這才正確地知道現今南洋的地方。

SIAN TAN

A. B. C. Street. No: 39

Telephone 2711

BANDONG

仙丹花廠

本花廠專營鮮花生意舉凡婚喪壽喜薦行等花盆花圈莫不裝製精巧式樣趨時如蒙惠顧當能使君滿意而價目則自當格外克己也

住 萬隆亞迷西街 門牌三九號
電話二七一

見面的禮物

阿非

——呈獻給我敬愛的讀者——

爲了環境的壓迫和生活的驅使，背井離鄉，乘風破浪，辛苦備嘗，飄流到這異域的南洋來，受盡了人們的奚落和欺凌，受盡了人們不平等的待遇和白眼。幻美的追求，黃金的崇拜，被事實之風吹散了，壯志未酬，內心裏却先感到失望的悲哀和痛苦。於是乎慨然嘆說：「南洋是一塊沙漠！」

真的，南洋是一塊沙漠。這里沒有光，沒有熱，沒有詩，沒有同情，沒有藝術，而且也沒有趣味。可是住在這裏的同胞，有許多却未曾感到痛苦和悲哀，他們正在勾心鬥角，自相殘殺，以打倒推殘自己的同胞爲榮耀。他們沒有一點「互助」的思想，更沒有一些「團結」之精神。

「文學是社會的表現」，這句話真說得不錯，人不能脫離社會而生存，文學也不能拋去了社會的現實。不過因爲時代的不同，作家個性的差異，生活和環境的懸殊，所以在文學的藝術園地裏，也不免產生了許多派別。

德國大詩人歌德(Goethe)，他是一個寫「象徵主義」的文學享着盛名的。我國的李白，他是一個寫「心境主義」的文學著名的。法國的文豪左拉(Zola)，他是一個寫「自然主義」的文學得到榮譽的。英國的戲劇家蕭伯納，他是一個寫「幽默文學」而被人崇拜的。蘇俄的革命文豪高爾基(Gorky)，他是寫「普羅列塔利亞特」的文學而獲得偉大的光榮。法國的巴爾扎克，他是寫「現實主義」的文學而得到偉大的革命作家的美名。

中國的文壇大沉寂了，沒有偉大的作家，也未會產生過偉大的作品。許多批評家和讀者都這樣嘆息。中國的文壇將來會興盛，偉大的作家和偉大的作品將使會出現，這是我可以預料的。南洋文壇的荒涼和恐怖，真要使人寒心將來如何？誰也不敢預料的啊！

文學應該成爲大眾所有的東西，不可認爲是個人的私產。文學作家應該站在「爲民衆謀福利」的立場上，以藝術的技術能表現社會推進社會改革社會，不要替罪惡和軍閥官僚做犬鷹。這是我對於中國作家的希冀，也許是多數人熱誠的渴望。

「中國人是萬國的奴隸啊！」外國人高興的時候這樣說。

「中國人的確是萬國的奴隸！」事實的証人低頭慨嘆。

「中國人究竟願意做萬國的奴隸嗎？」我憤激高呼着。

中國人的自私，中國人的不愛國，這是不能否認的。自

清末而至現在，國耻日增，土地主權日見喪失，只知宰割百姓，不能抵抗外侮的要人，在國破家亡的時候，屈辱協定簽訂的日子，還能喜氣盈盈，笑容滿面，與敵攜手，暢飲香檳美酒，喪心病狂令人痛心疾首。

中國的民族，大盲目了，只知信仰高官厚祿的政府要人，和崇拜以「自相殘殺」為榮耀的軍閥，而不知擁護自己本身的權利。結果在軍閥官僚「橫行霸道無惡不作」的鐵蹄踐踏之下犧牲了性命；備嘗家破人亡的痛苦。哀哉，可憐的民衆，將近滅亡的中國啊！

我親愛的同胞們啊，你們的熱血如果是沸騰，你們的心靈如果是未曾僵冷，你們如果是不甘願作萬國的奴隸，那末，你們快快團結起來，「實行自救」，洗滌依靠他人的羞耻。這就是中國民族的光榮，也便是中華民國有生以來偉大的光榮！

以上云云，聊作我和親愛的讀者諸君，見面時的一點薄禮。也許竟是一篇廢話。

吧城 亞森加 陸潤記公司廣告

本號專批發祖國雜貨舉凡內衣鞋帽及吾人日用所需莫不應有盡有在此提倡國貨聲中望

各僑商努力推銷如蒙惠顧價格格外克

Lok Joen Kie Kongsie Asemka

BATAVIA

士庫李

萬隆順汝拉火車站對面門牌七十三號
電話一零二八

本號專辦中西雜貨，如：米、油、糖、茶、烟、酒、罐頭、乾貨、雜貨、文具、藥品、家庭衛生用具、價格廉宜。

萬隆安平中西藥房

本藥房專辦中西馳名藥品，家庭衛生用具，價格廉宜。

醫生 梁騰熹

主治內外科

花柳科 小兒婦科

時間

上午七點半至十點

下午三點半至六點

出診隨請隨到

電話二一六八號

A
High Life

吸此呂宋担保精神爽快



AROMA

Imported By:
HIONG SIONG & Co.
Phong 2358
Bandoeng

總發行處巴城大安堂藥行

Thail An Tong, Djilakeng, 5, Tel. 1535 BATAVIA.

離別的一幕
妻說：「你去前途無限幸福。但是家中子女成羣。一旦發生疾病。叫我如何是好呢？」
夫說：「不要緊。兒女們倘發生急慢驚風。可用大安堂出品之牧童標珠珀驚風散。包管立愈。若發生疳積肚痛。可用大安堂牧童標救急太平散。百發百中。家中若購備這種靈藥。可保無慮。切勿忘記。」

一五

★ ★ ★
異口聲同
★ ★ ★
力登戲院
★ ★ ★
是功院
★ ★ ★

華豐印務社

六大特色

- 1 原料選用上等
- 2 出品光潔清新
- 3 代繪美術圖樣
- 4 交貨日期不誤
- 5 切實遵守商德
- 6 取價格外低廉

本社專造鉛質銅質電版膠印銅印招牌
如蒙賜顧無論大小均極歡迎

TEL. 798 GROOTE POSTWEG WEST 14 BANDOENG

★ ★ ★
影製燈片
★ ★ ★
首推華豐
★ ★ ★
精美清晰
★ ★ ★

這一切，都是我們所希望看到的。我們希望，在未來的日子裡，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

最後的一月

我們希望，我們能夠看到一個更加繁榮、更加富強、更加美好的中國。我們希望，我們能夠為祖國的繁榮和富強貢獻自己的一份力量。

小孩睡到醒來者數多二十分鐘，這的是管小孩睡著漸漸適應
那外界的環境，是使小兒對日光空氣之抵抗力。他的方法，
頭或水不亦與睡時一樣。

小兒哭聲 何事也這不會哭的兒兒，哭泣簡直就是他的
說話，所以我們以對哭的兒兒們對於小兒的哭聲，應該深深
地注意一下。這哭聲的區別顯明的母親，是使仔細地聽仔細
地，解的，大抵肚子飢餓時哭泣時口動着，顯痛時，顯急迫
的顯神，顯痛時哭聲不大，大小便前後哭聲亦輕微，有的在
便前泣，有的便後。

泣與運動 然而有的時候，做母親的人一聽到泣聲便會
大驚小怪的。很多是用授乳的政策，這實在是很不對。一
月的小兒完全沒有運動，哭泣時能起深呼吸。而且小兒本說
十分真誠哭的，倘若們不明白，再持授乳政策，這對於小
兒，一則是習慣弄壞了，其次是有許多疾病多是由此而來
的。

泣聲研究 小兒之泣聲，假如很厲害的話，那麼你便得去
思考一下。這小兒泣的原因是什麼？如果不知道的時候
候，先把小兒的衣服脫開來，全身檢查一下，泣的原因在那
裏，是否過寒或太熱。

譬如夜間，有時候是把衣裳脫開來可以止泣的，這原因
為剛好不精神有針或刺其他東西刺着的緣故，此外發疹的當兒

泣聲也最大。其餘則為體弱，多受寒，或將睡未睡，
最大的哭聲，哭聲顯微。無論怎樣哭聲時身最好，聽之無
以時顯顯，則可安心。這裏有一事是顯顯的人應該知道
的，小兒睡的時候，如果會增加他的痛則小兒大抵不睡。既
睡地不顯的睡著時顯顯注意。——（未完未完）

會務報告

本會成立以來時經二月執行委員會承會具付托之重復以
創辦伊始自事待各委員無不兢兢業業兢兢進行社會人士及
我會友以期望本會之發展心自切樂在本會月刊出版之便用將
本會執委會二月來之工作大畧報告

事情不論大小總賴負責有人處事不問其難要領各守秩序
本會執委會為分工合作以收效於各科組之分任職責及辦事
細章莫不細訂規程務實舉則此項工作執委會於一月中大畧完
成

為會友間溝通意見討論學術及求對於社會有益及談論博
會執委會首先組成出版委員會負責編排出版本會月刊

為環境需要之迫服務科之法律顧問組及職業介紹組均擬
首先成立社會人士及我會友苟有所求自當本其立場盡其力量
代為解決

至於體育方面則先辦有本地華文報三種小報數種而天津
大公報上海申報東方雜誌申報月刊及新生週刊等七八種在郵

定中其他承會友熱心嚮來之雜濟小說亦有數十冊此項徵求尚繼續進行另一計劃擬徵集一筆款項以購商務印書館經售之萬有文庫一集一千種計二千冊俾造成一小規之圖書館則尚有待於社會人士及我會友之熱心贊助方克完成目的

體育方面戶內乒乓組經先設備

其他或關人才或關經濟或限於事實種種尚在計劃或設計

中

最後順帶報告一燈二月來之財政收支僅堪抵付不過開辦費及成立前用費尙不敷二百餘盾須設法籌抵會員方面成立後尙增有廿餘人除死亡一位及數位退出外現仍有會員三百九十人

華僑公會

◎本年七月份財政收支結算報告

特別捐	單類總數 三八六	實收入 三六〇・〇〇
宴會餘款	未收	二六・〇〇
基本金	單類總數 三九五	實收入 二八六・〇〇
會員月捐	單類總數 二〇八	實收入 一四九・五〇
廖楚瞻先生借款	未收	五八・五〇
		二五〇・〇〇

房稅

轉稅右旁屋半月房稅

一〇・〇〇

△合計

一〇五七・九六五

△支

出

購置傢私 (開辦費)

三四八・三九

修理費 (開辦費)

一三二・七〇

雜費 (內多開辦費)

六〇・三七五

印刷 (內多開辦費)

四一・一四

電火 (僅一個星期)

三・八五

自來水 (僅一個星期)

一・六〇

屋稅

六〇・〇〇

薪金 (幹事廿二天巫役一月又十一天)

三七・九〇

文具用品

七・四九

郵電

二・三七五

現金

三六二・一四五

△合計

一〇五七・九六五

▲資產負債表

傢私	三四八・三九
特別捐單類	二六・〇〇
基本金單類	一〇九・〇〇
月捐單類	五八・五〇
△資產	
△負債	

現金

△ 合計

三六二·一四五
九〇四·〇三五

△ 負債

廖楚瞻先生借款

會員基本金 (單額及已收現金)

本會資產額

△ 合計

二五〇·〇〇〇
三九五·〇〇〇
二五九·〇三五
九〇四·〇三五

△ 說明

一·本會一切收支·均存單據·以資查考

二·本會一切開支·均依執委會預算支出·故未逐條開列·

以省手續·

三·一概單據簿冊·均歡迎會員查閱·并求指正·

廿二年八月十日 財政科科長 梁尙瓊報告

▲▲ 代郵

萬隆埠市政範圍外

列會員先生公鑒敬啓者列位月捐收條概交由介紹人商店代收

諸君到萬隆埠時請向照完爲感

財政科科長梁尙瓊啓

F A R O K A,

華 洛 嘉 香 烟

是選最上等烟葉製造而成
諸君常吸担保能精神爽快
無妨害衛生之弊

每包廿枝庄僅售八仙價目尤爲廉宜

各商店均有出售

☆……☆
詩
☆……☆

電光飛煌下，這樣寫
黑夜吞沒了我的視野，
我真憂鬱地回家，
一路路心頭上都這些：
春暮寒寒的煙紗，
一隻孤飛的晚鴉，
遠山，遠水，遠樹，
一幅天然的圖畫；
一輛軋軋的空車，
三個車夫當匹馬，
你愁，我怨，他罵，
人最好是沒有家。
一路路心頭上都這些，
我真憂鬱地回家，
黑夜吞沒了我的視野，
電光下這樣寫。

叔納

(編者按) 本刊雖然選登文藝作品，惟新詩却因篇幅關係，不能盡量發表。本期來稿中，新詩頗不少，惟多半無病呻吟之作，原擬全數割愛。但付印之際，却接到叔納君這麼優美的一篇短詩。珍逾尺璧矣。

★

★

★

二

素娥

流雲給風吹散了，
小星兒也隱隱沉著，
只有晶瑩皎潔的明月，
還掛在蔚藍色的天空裡。
在這麼一個明月當頭之夜，
誰不會生羨慕之情；
然而月的光是不能佔有的，
只要有伊一樣皎潔的心，
朋友呀，伊何嘗不夜夜照臨你。

◎校編後記

編者

「有幾分能力，我們便做到幾分」，拿這條原則來審查本期——創刊號的質和量，覺得雖然足以使我們汗愧之處並不少，可是，我們所出的力，總是可以看出來。

力，尤其是本期——創刊號的撰稿先生們！他們在這樣人事如麻的匆忙中，肯將自己的力賣在本刊上，使編者得以彙集稿件付印，確是十二分親感的。不過本刊更大的希望是：我們今後的力，最好是賣在大衆所需要的地方去。無的放矢固是我們所深惡，而高談闊論，大而無當的尤爲我們所不需。

本刊一方是供給本會會員們的，但同時也是大衆的讀物，因此在編輯的體裁上，便不能不有所遷就和增損了。不過無論如何，我們不能拋開「灌輸時代知識」和「宣揚祖國文化」的原則。

本期的內容，無須編者加以說明或介紹，反正有作品本身足以證明。惟編者校編之餘，頗覺本期討論問題性質的文章太少。這一面是本刊同人能力的薄弱，其次也可以仿時下風行的術語——出版期迫四字。例如遠在東京的若愚君他那篇「亞美利加之銀政策之於中國」，本是本刊最需要的文章，但寄到這裏却在本期付印之後，因此只好留待下期發表。這對於作者和讀者都覺得很抱歉的事。

婉英女士的「怎樣去撫養我們一歲的嬰兒」，當文章送到本刊時，編者曾送給對於育兒極有經驗的梁尚瓊先生夫人校閱，大致認爲極妥。惜原文太長，本刊的篇幅有限，只能每

期發表。此外承愛護本刊的先生們踴躍投稿，就中有許多很好的作品，可惜和本刊的旨趣有些欠適，只好割愛。這自然很對不起作者，但我們這一塊小小的園地，總希望愛護本刊的人們能多致力，使將來得到更大的收穫！

二四



新亞印務公司



DRUKKERY "SIN AH"
GR. POSTWEG WEST 95
BANDOENG

以最誠懇的

態度；

以極低廉的

代價；

供印最精良

之印刷品！

本刊投稿規約

- 一、本刊歡迎外來投稿。
- 二、來稿概須繕寫清楚並將通訊地址，註明稿端。
- 三、編輯大對於來稿有刪改之權。
- 四、與本刊性質不合之稿，概不刊登。
- 五、來稿一經刊登後，即當酌酬本刊。
- 六、來稿非經特別聲明，並附相當郵資概不退還。
- 七、來稿請寄華僑公會編輯部。

本刊廣告價目表

地位	全面	半面	四分之一
底封面	十盾	六盾	
前論後文	八盾	五盾	

華僑月刊，本刊每月一日出版

創刊號 中華民國廿三年九月一日出版

編輯 萬隆華僑公會出版組

發行處 萬隆華僑公會
新亞印務公司

印刷所 萬隆信館街九十五號
新亞印務公司

零售每冊荷幣五仙	預	時間	期數	本埠	外埠
	定	全年	十二期	五方	六方

油金萬標虎



TIGER BALM

美人與名士

丰姿絕世的美人。像嬌紅宅(女旁)紫的春花。但春光易逝。春色易老。春花也易萎。故紅顏多薄命。

滿腹經綸的名士。像皎潔明媚的秋月。但秋景蕭疏。秋光易逝。秋月也易缺。故名士多潦倒。

所以絕世的美人。多才的名士，欲保持自己的

紅顏。欲免一生的潦倒。只有常備虎標良藥。萬金

油。八卦丹。頭痛粉。清快水。有了這四種良藥。

身體一定健康。美人則紅顏永在。名士則必飛黃騰

達矣。

巴城虎標永安堂

電話一〇九〇號